

BARRILA LAW

WILLS | REAL ESTATE | CORPORATE/COMMERCIAL

Vaughan • Mississauga • Hamilton

Gaetano Barrila
Barrister, Solicitor, Notary Public

T: 905.326.2767
F: 1.888.326.0172
gactano@barrilalaw.com

www.barrilalaw.com

J. JAKIBCHUK

Medical Professional Corporation
DR. JAROSLAW JAKIBCHUK
FAMILY PHYSICIAN

7 Welland Ave.
St. Catharines, ON L2R 2L8

Tel: 905-684-8555
Fax: 905-684-2542



Dr. Bob Szczurko
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4
T 905.227.5751 F 905.227.5847
E thoroldchiropractic@bellnet.ca



TJ CARS

Used Cars Dealership
MECHANICAL & BODY REPAIR SERVICES

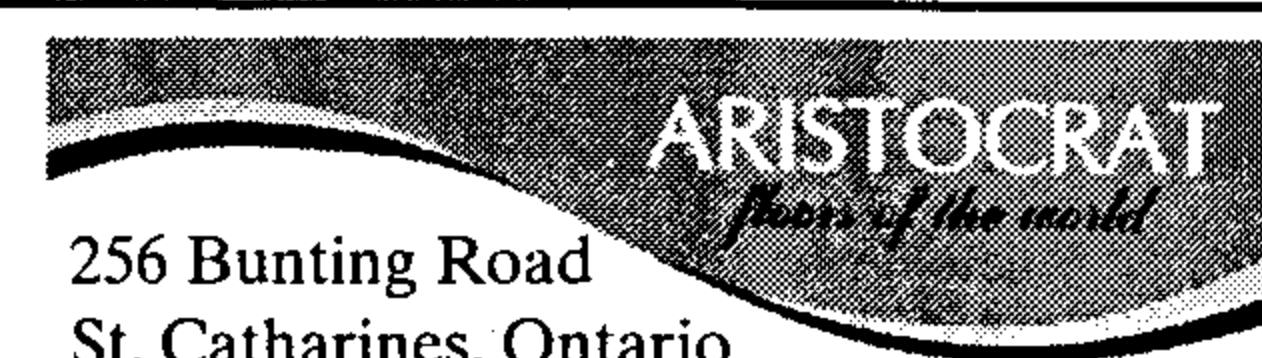
Іван Таранько
Ivan TARANKO

19A Yale Cr., St. Catharines, Ontario

Tel: 905-688-5744
Fax: 905-688-3097

Cell: 905-933-1112
tj.car@hotmail.com

Hardwood Flooring
Wall to wall carpet
Floor and wall tile
Vinyl Flooring - Marble



Matt Pickett
Steve Gaida
Phone: 905-682-2672

256 Bunting Road
St. Catharines, Ontario
L2M 3Y1



CHINA EMERALD BUFFET 143 Hartzel Rd.
St. Catharines, ON
CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD
ALL YOU CAN EAT BUFFET (905) 938-8898

KIRKPATRICK STONERWORKS

Niagara's Largest Memorialist
Experience • Superior Quality • Value
Memorials and Funeral Products

www.kirkpatrickstoneworks.com Tel. (905) 682-3862
432 Queenston St., St. Catharines, ON L2P 2Y2

YOUR DELI - POLONEZ

25 Facer Street, St. Catharines, Ontario
Tel: (905) 938-0348

Business Hours
Mon. to Fri. 8 to 7
Sat 8 to 5
Sun closed

Надгробні пам'ятники з граніту
Grave Stones in Granite with Ukrainian
Text and Designs
905-684-7913
120 Bunting Road, St. Catharines
Next to C.A.W. Hall
E-mail: monument@bellnet.ca

ST. JOSEPH BAKERY
NIAGARA INC. JOE KEDZIERSKI
53 Facer Street, St. Catharines, Ontario
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411
Sun 8:30am-4:30pm • Mon - Tue 8am-6pm • Wed - Fri 8am-7pm • Sat 8am-5:00pm

FOUR POINT TRAVEL
Izabela Bielny
Senior Travel Specialist
Office visits by appointment only

Vacation packages, plane tickets,
cruises, bus tours, travel insurance...
To book or make an appointment
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com

274 Fourth Ave.
St. Catharines, ON L2S 0B6
tel. 905-688-5500
TICO Reg. # 50026183

Dr. John M. Kit
Family and Cosmetic Dentistry
387 Vine Street • St. Catharines, Ontario • L2M 4T9
Telephone: (905) 935-4603 • Fax: (905) 935-5712

LB & W
Lancaster, Brooks & Welch LLP
BARRISTERS AND SOLICITORS

Yaroslav O. Diduch, HBA, MA
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1
Tel. 905.641.1551 Fax 905.641.1830
ydiduch@lbwlawyers.com www.lbwlawyers.com

REGIONAL DOORS & HARDWARE
44 Scott St. West, St. Catharines L2R 1C9
Call us today at (905) 684-8161
Toll Free 1-800-263-4972

PATRICK J. DARTE FUNERAL CHAPEL
39 Court Street (Downtown)
905-685-6584
Bill Brown and his wife Donna owners.

ROMAN MARUSIAK
Ukrainian Speaking
Funeral Director

GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.
585 Carlton Street • St. Catharines
905-937-4444
www.dartefuneralhome.com

George Darte
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines



ПАРОХІЯЛЬНІ ВІСТІ

2016

CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква
СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ
В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО
о. Богдан Чолій – парох

STS. CYRIL AND METHODIUS Ukrainian Catholic Church

14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275
Rev. Bohdan Choly, Pastor – cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw – cell 289-990-8900
website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: cholybohdan@gmail.com

СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).
В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.
Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.
Христини: за попереднім зголошенням.
Намір подружжя: 6 місяців наперед.

DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).
Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested
Confessions: Every day before Divine Liturgy.
Baptism: By appointment.
Marriage intention: 6 months in advance.

Ukrainian Canadian Social Services Inc.
St. Catharines Branch
16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5
tel. 905-934-5751

SKYWAY ELECTRONIC SERVICES INC.
Chris Stret 905-685-8808
TV • Antenna • Satellite
Sales • Service • Installation
274 Welland Avenue
St. Catharines, ON, L2R 2P8
skywayelectronicservices@bellnet.ca

There are so many great reasons to become a member of Ukrainian Credit Union Limited!

FREE chequing and savings accounts!
No monthly fees and no minimum balance
Business banking, commercial loans, mortgages,
lines of credit, MasterCard and more!

Call or visit our branch for more info!
Vlad Pasternak
118 Niagara St., St. Catharines
905.684.5062
vpasternak@ukrainiancu.com

UCU UKC UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СЛУЖБА

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE
5041 King Street, Beamsville, ON
905-563-5555 • linc@chiro@bellnet.ca

DR. MARK A. LESSEY
CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON
905-688-4949

Halia Anna Michalko
Barrister, Solicitor, Notary Public
MICHALKO LAW FIRM
200 Elgin St., #902
Ottawa, ON K2P 1L5
Tel: (613) 237-9090

224 Penbroke St. W.
Pembroke, ON K8A 5N2
Fax: (613) 237-8834
Email: hmichalko@bellnet.ca

22nd Sunday after Pentecost
33 Martyrs of Melitene; Venerable Lazarus
November 20, 2016 Year 52, no. 47

Gospel: Luke 16: 19-31 **Epistle:** Galatians 6: 11-18 **Tropar:** Tone 5 (p.97).
Communion Song: Take ye the Body/Tilo Xrystove, p. 966
Closing Song: Rejoice o Faithful / Bozhe Ty Kazhesh, p. 299

This Friday November 25th from 10:00 am to 2:00 pm, you are invited to participate in an **Advent Day of Preparation** in English. The theme for the day - Deepening our Prayer. The day will include Divine Liturgy, a presentation, and a group workshop. Munchies will be available. Contact Fr Choly to register.

This Monday, November 21, will be the **FEAST OF ARCHANGEL MICHAEL and Heavenly Hosts**. A High Divine Liturgy will be sung at 10:00 am.

We invite you to our first **YOUTH Group meeting** of the year, this coming Sunday, November 27, at noon (after 2nd Liturgy) We will start with a pizza lunch, followed by fellowship, a short teaching, and some singing in church. We will also be dismantling the Arch of Mercy, and talking about preparing for Christmas (St. Philip's Fast - Pylypiwka). We should be done by 1:30 pm. Ages 13 and up. Free! All in English. Those who usually come for 1st Liturgy are asked to wait in the church hall until we start - bring a book (or some homework, or just socialize during coffee hour). We can drive you home if needed.

We are looking for **sponsors-advertisers** for our **Church Bulletins** for 2017. Please let Father Bohdan know if you wish to sponsor the bulletin for the upcoming year.

We would like to thank those who have brought food to our Community Care bins at both entrances. We invite everyone to participate in **our food drive** during the month of November, the month of the **Great Famine in Ukraine**, in which over 7 million people were starved to death. Next Sunday November 27 after the 2nd Divine Liturgy we will have a Panakhyda for all the victims of the Holodomor.

We are collecting **for the needy** in our city: disposable razors for men and feminine toiletries for women. Also new socks, winter hats, small notebooks.

DONATIONS: Fuel: Steve & Mary Gaida - \$100; Pauline Leonard - \$50; Ivan & Irene Taranko - \$50; Nina Byca - \$40; Julie Hirniak-Broczkowski - \$30; Wolodymyra Prokopetz - \$30; Marion Mikitzel - \$25; Daniel & Oksanna Hawrylyshyn - \$25; Sally Thompson - \$20;
Aid to Church in Ukraine: Irene & Ronald Newton - \$20; Maria Schumylo - \$20.

Collection for Sunday November 13 = \$1461. Thank you!

We will be installing a new carpet for the church. We need your financial help in this project. The campaign for the church carpet has begun and we are most grateful for all donations!

The **Ukrainian Catholic Church of St. Michael's** in Welland will have its Church Feast Day Sunday, November 27 with a Festive Divine Liturgy at 3:00 pm. After the Liturgy there will be a festive parish dinner at 5:00 pm. A free will donation will be accepted.

General Intention of the Catholic Church for the month of November. Theme: **Countries Receiving Refugees**. That the countries which take in a great number of displaced persons and refugees may find support for their efforts which show solidarity. Evangelization Intention for the month of November. Theme: **Collaboration of Priests and Laity**. That within parishes, priests and lay people may collaborate in service to the community without giving in to the temptation of discouragement.

We wish all **Michaels & Michelles** (21st) and all **Victors & Victorias** (24th) many happy years on their name days this week.

UCWLC Christmas Bake Sale - Saturday December 10 at 10 am.

Visit of St Nicholas in our church hall - Saturday December 17 at 10:30 am.

Advent Retreat with Teaching & Confession - Sunday Dec. 18 at both Liturgies.

CALENDAR of community events:

Sunday, **NOVEMBER 20**, 2016 (33 Martyrs of Melitene; Ven. Lazarus)

9:00 am: High Divine Liturgy in English.

10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

Monday, **NOVEMBER 21**, 2016 (**ARCHANGEL MICHAEL** & incorporeal powers)

10:00 am: High Divine Liturgy on the Synaxis of St. Michael the Archangel.

Tuesday, **NOVEMBER 22**, 2016 (Ven. Mother Matrona; Venerable Theoctista)

10:00 am: Divine Liturgy + Michael Jarema - 22nd year (off. by wife Stephanie Jarema).

Wednesday, **NOVEMBER 23**, 2016 (Apostles Erastus, Olympus & Rodion et al)

9:00 am: Divine Liturgy + Michalina Burakiewicz (offered by Maria Baran & family).

Thursday, **NOVEMBER 24**, 2016 (Martyrs Menas, Victor and Vincent et al)

6:00 pm: Divine Liturgy for the well-being of Mary Kukawsky & Ronald Wowk
(offered by June Deinhart).

7:00 pm: Bible Study in English in church hall. Theme: Exodus, chs. 22-23.

Friday, **NOVEMBER 25**, 2016 (+ **The Holy Priest-martyr Josaphat - Ukr. saint**)

10:00am-2:00 pm: Divine Liturgy in English and Retreat in preparation for Advent
(see above for more details).

Saturday, **NOVEMBER 26**, 2016 (+ Our Holy Father John Chrysostom)

10:00 am: Divine Liturgy.

Sunday, **NOVEMBER 27**, 2016 (+ The Holy and All-Praiseworthy Apostle Philip)

9:00 am: High Divine Liturgy in English.

10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

11:30 am: Panakhyda for all the victims of the Holodomor-Famine in Ukraine.

22^{га} Неділя по Зісланні Св. Духа
33-ох мучеників в Малей; преподобного Лазаря
20 листопада, 2016 Рік 52, Число 46

Євангеліє: Луки 16: 19–31 **Апостол:** Галатів 6: 11–18 **Тропар:** Глас 5 (ст. 96)
Пісня на Причастя: Тіло Христове р. 258 **Кінцева Пісня:** Боже ти Кажеш ст. 299

В понеділок 21 листопада, припадає **Празник Св. Арх. Михаїла і безтілесних сил.** Співана Служба Божа буде в 10-ій год. рано.

В цю п'ятницю 25 листопада від 10:00 рано до 2:00 дня буде **Приготовка до Пилипівки** в англ. мові. Служба Божа, наука, майстерня. Буде перекуска. Тема - Поглиблення своєї молитви. Будуть дискусії по групах. Зголосіться до о. Богдана. Вступ вільний.

Ми запрошуємо Вас на 1-шу Зустріч нашої **Молодіжної Групи** цього року на другу неділю 27 листопада в год. 12:00 пол. (після 2^{ої} Служби). Буде піцца на обід, спілкування, коротка наука і спів у церкві. Будемо розбирати Арку Милосердя. Буде дискусія про Пилипівку і підготовку до Різдва. Закінчемо 1:30 дня. Молодь у віці 13 і старші. Безплатно! Молодь що приходить на 1-шу Службу може принести собі книжку або завдання і почекати поки ми почнемо. Можемо Вас відвезти додому після зустрічі.

Ми шукаємо **СПОНСОРІВ** для нашого **Вісника** на 2017 рік. Якщо ви є зацікавлені, просимо зголоситися до о. Богдана.

Подяка всім, які на протязі року приносять їжу для бідних нашого міста. Місяць Листопад - це місяць Пам'яті Голодомору де загинуло понад 7 мільйонів людей і тому просимо особливо пам'ятати про **їжу для бідних**, яку ми збираємо при обох входах церкви. На другу неділю після 2-гої Служби Божої будемо мати Панахиду за жертви Голодомору-Геноциду в Україні.

Ми збираємо **для потребуючих** нашого міста одноразові бритви для мужчин і туалетне приладдя для жінок. Також нові скарпетки, шапки, і зошити.

Парафіяльний Празник Святого Архистратига Михаїла у Велланді відбудеться в неділю 27 листопада. Співана Служба Божа буде починатися о год. 3:00 по пол. Після Служби Божої буде святочна вечеря о год. 5:00 веч. за вільними датками.

ЖЕРТВИ: Опалення: Гайда Стефан і Марійка - \$100; Таранько Іван і Ірина - \$50; Ленард Павліна - \$50; Бица Ніна - \$40; Гірняк-Брочковська Юлія - \$30; Прокопець Володимира - \$30; Микицел Маріян - \$25; Гаврилишин Данило і Оксана - \$25; Томпсон Славка - \$20; **Поміч Церкві в Україні:** Нютон Ірина і Роналд - \$20; Шумило Марія - \$20. Таца на Неділю 13 листопада = \$1,461. Дякуємо всім.

Ми будемо вставляти новий килим в церкві. Ми потребуємо вашої фінансової допомоги. Збірка на килим нам добре іде. Велике спасибі всім що дали!

Намір Апостольства Молитви на місяць листопад. **Країни що приймають біженців.** "Щоб країни, які приймають численних біженців та вигнанців, знаходили підтримку в своєму прагненні солідарності." Місійний намір: **Співпраця між священниками і мирянами.** "Щоб в парафіях священники й миряни співпрацювали на службі спільноті, не піддаючись спокусі знеохочення."

Бажаємо всім **Михайлам і Михайлинам** (21^{го}) і всім **Вікторам і Вікторіям** (24^{го}) многих літ з нагоди їх іменин цього тижня.

Наш Базар ЛУКЖК - в суботу 10 грудня в 10 год. рано.

Відвідини св. о. Миколая - в суботу 17 грудня в 10:30 год. рано.

Передріздвяні Реколекції Парафії - неділя 18 грудня на обох Службах

КАЛЕНДАР громадських подій:

Неділя, **20-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (33-ох мучеників в Малей; преподобного Лазаря)
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

Понеділок, **21-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (Собор **АРХИСТРАТИГА МИХАїЛА** і безтілесних сил)
10:00 рано: Співана Служба Божа в празник Собору Архистратига Михаїла і безтілесних сил.

Вівторок, **22-го ЛИСТОПАДА**, 2016 2015 (Преп. Матрони; преп. Теоктисти, що з Лезви)
10:00 рано: Служба Божа + Михайло Ярема – 22 річ.(жертвує жінка Стефанія Ярема).

Середа, **23-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (Апп. Ераста, Олімпа, Родіона і тих, що з ними)
9:00 рано: Служба Божа + Михайліна Буракевич (жертвує Марія Баран з родиною).

Четвер, **24-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (Ісп. Теодора Студита; муч. Мيني, Віктора, Вінкентія)
6:00 веч.: Служба Божа за благословення для Марії Кукавської і Роналда Волф (жертвує Джун Дайнгарт).
7:00 веч.: Біблійні Студії в англ. мові в церк. залі. Тема: Книга Виходу, глава 22–23.

П'ятниця, **25-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (+ Священномученика Йосафата, архієпископа Полоцького – українського святого)
10:00 рано: Служба Божа в англійській мові.
11:00 рано–2:00 дня: Духовна програма для жінок в англ. мові (див. вище) у підготовці до Пилипівки.

Субота, **26-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (+ Отця Івана Золотоустого, архієп. Царгород.)
10:00 рано: Служба Божа.

Неділя, **27-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (+ Всехвального апостола Филипа)
9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.
10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.
Панахида за жертви Голодомору в Україні.